

TABLA DE MATERII

RRDM 1-2/2020

Editoriale

1. **Ursula von der Leyen** – „O Uniune mai ambițioasă. Orientările politice ale Comisiei Europene, 2019-2024”, 11
2. **Marin Voicu** – Cyberjustiția. Unele considerații asupra digitalizării procedurilor judiciare 31

I. DOCTRINĂ

1. Noul Cod maritim al Regatului Belgiei, publicat la 01.08.2019 și intrat în vigoare la 01.09.2020 – dr. Marin Voicu 47
2. Transportul maritim și schimbările climatice. Colocviu franco-belgian
 - 2.1. Transport maritim și schimbări climatice. O nouă paradigmă în geografie – Eric Foulquier 54
 - 2.2. Transport maritim și modificări climatice – perspectivă în economie – Corinne Bagoulla 63
 - 2.3. Provocările schimbărilor climatice în dreptul maritim – Gaël Piette..... 72
 - 2.4. Acțiunea moderată a OMI în cadrul luptei împotriva schimbărilor climatice – Guillaume Le Floch 79
 - 2.5. Uniunea Europeană – Transportul maritim – Schimbările climatice. Elaborarea regională a „unui drept maritim al climei” sau a unui „Drept climatic privind transportul maritim”? – Loïc Grard 89
 - 2.6. Studiul juridic al emisiilor de gaze, cu efect de seră, de la nave – Cecile DE CET BERTIN 102
3. Oamenii mării, navigatorii și navele
 - 3.1. Femei la bord și on board – Adeline Descamps 111
 - 3.2. Cybersecuritate și nave fără echipaj – Olivier Lasmoles, Tiffany Planchenault 116
 - 3.3. Suspiciuni privind conosamentele (1) – Jacques Bonnaud..... 127
4. Drept maritim în Franța
 - 4.1. Articularea convențiilor de drept maritim internațional în dreptul francez – Leslie Monteil..... 133
 - 4.2. Impactul directivei strategiei pentru mediul marin asupra gestionării domeniului public maritim natural – Camille Carbonnaux..... 143
 - 4.3. Statul de coastă și poluarea țărmurilor acestuia de o navă străină – după decizia Thyseas – Pierre Bonassies..... 152

5. Agenturarea navelor. Examen comparat al dispozițiilor din O.U.G. nr. 22/1999 privind administrarea porturilor și a căilor navigabile, utilizarea infrastructurilor de transport naval aparținând domeniului public, precum și desfășurarea activităților de transport naval în porturi și pe căile navigabile interioare, modificată și completată prin Legea nr. 235/2017 a celor din art. 2072-2095 NCCR privind contractul de agenție și din Regulamentul (UE) nr. 352/2017 –Marin Voicu..... 156

II. DREPT PORTUAR

1. Regulamentul european al porturilor maritime – o scurtă introducere
– Eric Van Hooydonk 167
2. Infrastructurile portuare și schimbările climatice – Nicolas Boillet..... 178
3. Manifestul porturilor-2019. Orientările strategice ale viitoarei politici portuare a UE – Marin Voicu..... 193
4. Automatizarea - Provocarea cea mai controversată din sectorul portuar..... 195
5. Porturile europene sunt „conectate”? 198
6. Europa portuară-2020. Orientările viitoarei politici portuare europene?
– Erik Demangeon 201
7. Terminalele portuare. Cereale. Export. Ponderi în Marea Neagră
– Prof. Marin Voicu..... 203
8. Operațiunile „porturi moarte”: isterie colectivă – Adeline Descamps 204

III. JURISPRUDENȚĂ MARITIMĂ

1. Jurisprudență maritimă a CJUE în Sem I/2019 – Michel Morin 205
2. Jurisprudență maritimă CEDO. Cauza Yasar vs. România– Michel Morin 215
3. Revista de jurisprudență maritimă olandeză în 2017 (I)
– Papa Alioune 218
4. Camera de arbitraj maritim din paris - 2017 239
5. Jurisprudența maritimă franceză comentată – Olivier Cachard 241
6. Jurisprudența maritimă română 252
- 6.1. Decizii 252

6.1.1. Decizia civilă nr. 1121-CA/16.10.2019 pronunțată de Curtea de Apel Constanța, secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal, în dosar nr. 689/36/2017.	252
6.1.2. Decizia civilă nr. 1690/24.05.2016 pronunțată de Curtea de Apel Timișoara, secția de contencios administrativ și fiscal, în dosar nr. 1184/36/2012	254
6.2. Decizii ale ICCJ, Secția a II-a civilă.....	259
6.2.1. ICCJ, Secția a II-a civilă, Decizia nr. 2359 din 12 decembrie 2019	259
6.2.2. ICCJ, Secția a II-a civilă, Decizia nr. 1660 din 8 octombrie 2019.....	261
Motivul de casare de ordine publică invocat din oficiu.....	262
6.2.3. ICCJ, Secția a II-a civilă, Decizia nr. 605 din 22 martie 2019	263
6.2.4. ICCJ, Secția a II-a civilă, Decizia nr. 3725 din 27 septembrie 2018 ..	265

IV. DREPT MARITIM INTERNAȚIONAL COMPARAT. CODURI MARITIME STRĂINE

1. Codul belgian al Navigației – Legea din 08.05.2019, publicată la 01.08.2019 și intrată în vigoare la 01.09.2020	267
1.1. Tabla de materii	267
1.2. Textul Codului belgian– lb franceză	270
2. Codul marinei comerciale al Republicii Senegal – Legea nr. 22/6.08.2002 – Tabla de materii – Marin Voicu.....	533
3. Convenția internațională de la Nairobi din 18.05.2007 privind îndepărtarea epavelor	538
4. Strategia națională relativă la navele abandonate și la epavele din Canada-2018 – Prof. univ. dr. Marin Voicu.....	550

V. DOCUMENTAR

1. Convenții maritime internaționale și dreptul maritim al UE transpuse în dreptul intern-Agenda Autorității Navale Române-ANR	552
1.1. LEGISLAȚIE ÎN DOMENIUL SIGURANȚEI NAVIGAȚIEI.....	552
1.2.ACQUIS-UL COMUNITAR ÎN DOMENIUL TRANSPORTURILOR.....	552
1.3. Inspecții mărfuri periculoase	554
1.4. PROTOCOALE SEMNATE DE ANR ÎN CONFORMITATE CU PREVEDERILE REGULII I/10 DIN CONVENȚIA STCW	556
1.5. LEGISLAȚIE ÎNREGISTRĂRI NAVE.....	557
1.6 LEGISLAȚIE (specifică Supravegherii Pieței)	558
1.7. Cadrul legislativ pentru activitățile de căutare și salvare de vieți omenești pe mare	560
1.8. Cadrul legislativ pentru protecția apelor maritime navigabile împotriva poluării	561
1.9. Legislație autorizări agenți economici.....	565
1.10. Legislație autorizări agenții de crewing	566

1.11. Sancțiuni internaționale aplicabile.....	566
1.12. Agreement Nautic.....	566
2. Lucrări, tratate, manuale de drept maritim	567
2.1. BIMCO-publications	567
2.2. Ice Navigation and Seamanship Handbook	568
2.3. Shipmaster's Security Manual 2019.....	569
2.4. The Guidelines on Cyber Security Onboard Ships	569
2.5. BIMCO & IBIA Bunkering Guide issued June 2018.....	570
2.6. Reflections 2020	571
2.7. Industry Standard Software Maintenance of Shipboard Equipment	571
2.8. Maritime Law (Lloyd's Practical Shipping Guides) Hardcover – December 1, 2003	572
2.9. Shipping Law”, by Simon Baughen, 2019, Paperbeck, 27,99 Lire	573
2.10. „Maritime Law” (Maritime and Transport Law Library), by Yvonne Baatz	573
2.11. BIMCO „Bulletin-2019, September:	574
3. Reviste străine de specialitate	575
3.1. IL DIRITTO MARITTIMO – 2019-Sem. I- text în limba italiană	575
4. Colocvii și conferințe	584
4.1. Colocviu	584
5. Programul de cercetare „Human Sea”, finanțat de Consiliul European al cercetării, de Patrick Chaumette.....	587
6. Ordonanța de urgență nr. 9/2012 privind asigurarea proprietarilor navelor în ceea ce privește creanțele maritime	590

Editoriale:
**1., „O Uniune mai ambițioasă. Orientările politice
ale Comisiei Europene, 2019-2024”,**

Ursula von der Leyen, Președinte

O UNIUNE MAI AMBIȚIOASĂ

Pentru generația părinților mei, Europa a însemnat o aspirație la pace pe un continent care fusese divizat prea multă vreme.

Pentru generația mea, Europa a însemnat o aspirație la pace, prosperitate și unitate pe care am transpus-o în realitate prin moneda noastră unică, libertatea de circulație și extinderile succesive.

Pentru generația copiilor mei, Europa este o aspirație unică.

Este aspirația de a trăi pe un continent unde natura și sănătatea sunt protejate, de a trăi într-o societate în care fiecare să aibă libertatea de a fi cine este cu adevărat, de a locui unde își dorește, de a iubi pe cine își dorește și de a-și urmări cele mai mari ambiții.

Este aspirația către o lume deschisă la noile tehnologii și totodată fidelă valorilor seculare. Aspirația către o Europă care să își asume rolul de lider mondial în abordarea principalelor provocări ale vremurilor în care trăim. Un număr record de cetățeni europeni și-au făcut auzite vocea și aspirațiile votând la alegerile pentru Parlamentul European din acest an, încredințându-le instituțiilor și liderilor Europei sarcina clară de a da dovadă de îndrăzneală și de hotărâre. Pentru a răspunde acestei aspirații cu acțiuni pe măsură, trebuie să ne redescoperim unitatea și forța interioară. Dacă voi fi aleasă, voi întări legăturile dintre cetățeni, națiuni și instituții.

Dintre așteptări și rezultate. Dintre vorbe și fapte. Comisia pe care o voi conduce va fi atentă la nevoile cetățenilor europeni și va da dovadă de îndrăzneală în situațiile în care va fi judicios să acționeze, dar le va lăsa mână liberă actorilor de la nivel național, regional și local în cazurile în care aceștia sunt cel mai bine plasați pentru a acționa.

Lumea de astăzi pare mai instabilă ca oricând. Anumite puteri existente urmează căi noi, de unele singure. În același timp, apar și se dezvoltă puteri noi. Schimbările climatice, tehnologice și demografice ne transformă societățile și modul de viață.

Toate acestea au creat un sentiment de neliniște și anxietate în numeroase comunități din întreaga Europă. În următorii cinci ani, trebuie să ne unim eforturile pentru a risipi temerile și a crea oportunități. Europa trebuie să conducă tranziția către o planetă sănătoasă și o nouă lume digitală. Va reuși acest lucru doar dacă îi va aduce pe oameni împreună și își va moderniza modelul unic de economie socială de piață pentru ca acesta să corespundă noilor ambiții de astăzi. Odată angajați în această direcție, trebuie să ne exploatăm la maximum punctele forte, talentul și potențialul.

Trebuie să ne concentrăm asupra egalității și a creării de șanse pentru toți, fie ei femei sau bărbați, cetățeni din estul, vestul, sudul sau nordul Europei, tineri sau bătrâni. Trebuie să ne apărăm valorile comune și să susținem statul de drept. Și trebuie să ne dotăm cu resursele de care avem nevoie pentru a ne realiza ambițiile, îndeosebi prin intermediul următorului nostru buget pe termen lung, în privința căruia ar trebui să se ajungă la un acord cât mai curând posibil.

Disponem de elementele de bază pentru a realiza toate aceste lucruri. Avem o rată record a ocupării forței de muncă și o creștere economică susținută. Suntem cea mai mare putere comercială din lume. Stabilim standarde pe care și alții le adoptă, la rândul lor. Am depășit stadiul de gestionare a crizei și putem privi acum spre viitor. Nu e momentul să fim timizi: putem fi mândri de ceea ce am realizat până acum și ne putem fixa obiective ambițioase pentru viitor.

Pe măsură ce vom lucra împreună, îmi doresc mai multă implicare și deschidere în modul nostru de lucru. Vreau să întăresc parteneriatul Comisiei cu Parlamentul European, care este vocea cetățenilor. În acest spirit, am avut consultări cu diverse părți interesate și m-am inspirat din discuțiile purtate cu grupurile politice din Parlamentul European, precum și din Agenda strategică 2019-2024 a Consiliului European. Aceste orientări politice au ca bază ideile și prioritățile comune care ne unesc. Ele nu constituie un program de lucru exhaustiv; scopul lor este mai curând să ne încadreze activitatea comună. Fiecare capitol cuprinde politicile pe care intenționez să le aplic pentru a contribui la îndeplinirea obiectivelor noastre. Orientările politice se concentrează asupra a șase ambiții emblematice pentru Europa pentru următorii cinci ani, precum și pentru perioada ulterioară: Un Pact ecologic european; O economie în serviciul cetățenilor; O Europă pregătită pentru era digitală; Protejarea modului nostru de viață european; O Europă mai puternică pe plan internațional.

Un nou elan pentru democrația europeană Vor apărea cu siguranță provocări și oportunități noi, la care ne vom adapta, fără a ne îndepărta însă de la principiile și aspirațiile enunțate în prezentele orientări. Văd următorii cinci ani ca pe o șansă pentru Europa: cea de a fi mai ambițioasă pe plan intern pentru a deveni lider la nivel mondial.

1. UN PACT ECOLOGIC EUROPEAN

Doresc ca Europa să fie mai ambițioasă și să devină primul continent neutru din punct de vedere climatic. Alegătorii europeni – inclusiv cei care nu au încă vârsta de vot – ne-au transmis clar și răspicat următorul mesaj: cer adoptarea unor măsuri efective de combatere a schimbărilor climatice și vor ca Europa să fie deschizătoare de drumuri.

Pasiunea, convingerea și energia milioaneilor de tineri care și-au făcut auzită vocea în stradă și în inimile noastre sunt o sursă de inspirație pentru mine. Ei își apără viitorul și este de datoria generației noastre să nu îi dezamăgească.

Transformarea în primul continent neutru din punct de vedere climatic este cea mai mare provocare și oportunitate a epocii noastre. De aceea, trebuie să luăm imediat măsuri decisive în acest sens. Va trebui să investim în inovare și cercetare, să ne regândim economia și să ne actualizăm politica industrială. Pentru a ne realiza

această ambiție, voi propune un Pact ecologic european în primele 100 de zile ale mandatului meu.

Pactul va include primul act legislativ european privind clima care va înscris în legislație obiectivul atingerii neutralității climatice până în 2050. Pasiunea, convingerea și energia milioane de tineri care și-au făcut auzită vocea în stradă și în inimile noastre sunt o sursă de inspirație pentru mine. Este de datoria generației noastre să nu îi dezamăgească.

Suntem în grafic în ceea ce privește îndeplinirea obiectivelor ambițioase asumate în cadrul Acordului de la Paris și a celor stabilite pentru 2030, dar trebuie să facem mai mult și să acționăm mai rapid dacă vrem cu adevărat să atingem neutralitatea climatică până în 2050.

În prezent, obiectivul nostru este să reducem emisiile cu 40 % până în 2030. Trebuie să ne fixăm însă obiective și mai ambițioase. Emisiile de carbon trebuie să aibă un preț. Fiecare persoană și fiecare sector în parte va trebui să își aducă contribuția. Voi propune extinderea sistemului de comercializare a certificatelor de emisii pentru a acoperi și sectorul maritim și pentru a reduce, în timp, certificatele gratuite alocate companiilor aeriene. De asemenea, voi propune extinderea în continuare a sistemului pentru a acoperi traficul și construcțiile.

Dacă vrem să atingem neutralitatea climatică până în 2050, va trebui să asigurăm convergența diferitelor sisteme până în 2030. Pentru a completa această activitate și a garanta că întreprinderile noastre beneficiază de condiții de concurență echitabile, voi introduce o taxă pe carbon la frontiere cu scopul de a evita relocarea emisiilor de dioxid de carbon.

Această taxă va respecta pe deplin normele Organizației Mondiale a Comerțului. Pentru început, vor fi vizate doar anumite sectoare, numărul acestora urmând să crească treptat. Voi revizui, de asemenea, Directiva privind impozitarea energiei.

O tranziție echitabilă

Pentru a favoriza schimbarea de care avem nevoie, voi prezenta planul meu privind o economie echipată pentru viitor, noua noastră strategie industrială. Vom fi liderul mondial în domeniul economiei circulare și al tehnologiilor curate.

Vom depune eforturi pentru decarbonizarea industriilor mari consumatoare de energie. Europa este o economie industrială, iar în multe regiuni din Uniune, comunitățile sunt construite în jurul producătorului, al uzinei sau al fabricii locale. Iată de ce consider că ceea ce este bun pentru planeta noastră trebuie să fie bun și pentru populația, economia și regiunile noastre. Sprijinul crucial acordat prin fondurile de coeziune regiunilor și zonelor noastre rurale de la est la vest și de la sud la nord le permite acestora să se adapteze la transformările lumii în care trăim.

Trebuie să facem însă și mai mult.

Trebuie să asigurăm o tranziție echitabilă pentru toți. În această tranziție, trebuie să recunoaștem și să respectăm faptul că nu pornim cu toții din același punct. Ambiția este aceeași pentru toți, dar unii pot avea nevoie de un sprijin mai adaptat pentru a o realiza.

Consider că ceea ce este bun pentru planeta noastră trebuie să fie bun și pentru populația, economia și regiunile noastre. Vom asigura o tranziție echitabilă pentru

toți. Vom sprijini persoanele și regiunile cele mai afectate prin intermediul unui nou Fond pentru o tranziție echitabilă. Așa procedăm în Europa: suntem ambițioși și nu lăsăm pe nimeni în urmă. De asemenea, avem nevoie de mai multă educație și motivație. În acest scop, voi propune un Pact climatic european, care să reunească regiunile, comunitățile locale, societatea civilă, sectorul industrial și școlile.

Împreună, acestea vor concepe și se vor angaja să respecte un set de angajamente menite să determine o schimbare de comportament, de la nivel de individ până la cea mai mare multinațională. Acesta va reprezenta un element esențial al tranziției echitabile pentru toți.

Un Plan de investiții pentru o Europă durabilă

Cei care vor acționa primii și cel mai rapid vor fi și cei care vor profita de oportunitățile create de tranziția ecologică.

Vom investi, așadar, sume record în cercetarea și inovarea de vârf, utilizând la maximum flexibilitatea oferită de următorul buget al UE pentru a ne axa pe domeniile cu potențialul cel mai ridicat. Sunt gata să dau dovadă de mai multă ambiție în ceea ce privește integrarea aspectelor legate de schimbările climatice în următorul cadru financiar multianual.

Dacă Parlamentul European și Consiliul sunt de acord, am putea stabili împreună obiectivul de a aloca 30 % din cheltuielile din următorul buget pe termen lung pentru realizarea obiectivelor climatice.

Finanțele publice nu vor fi însă suficiente. Va trebui să mobilizăm investiții private prin plasarea finanțării verzi și durabile în centrul lanțului nostru de investiții și al sistemului nostru financiar. În acest scop, intenționez să prezint o strategie privind finanțarea verde și un Plan de investiții pentru o Europă durabilă. În același context, voi propune, de asemenea, transformarea unei părți din Banca Europeană de Investiții într-o Bancă europeană pentru climă.

Banca Europeană de Investiții este deja cel mai mare furnizor multilateral din lume de finanțare pentru combaterea schimbărilor climatice, 25 % din finanțarea sa totală fiind dedicată investițiilor în domeniul climei. Doresc cel puțin dublarea acestei valori până în 2025. Planul de investiții pentru o Europă durabilă va sprijini investiții în valoare de o mie de miliarde EUR în următorii zece ani în fiecare colț al UE.

Obiective mai ambițioase pentru 2030

Trebuie să ne fixăm obiective și mai ambițioase pentru 2030. Vreau să reducem emisiile cu cel puțin 50 % până în 2030. Pentru a obține însă un impact veritabil, lumea trebuie să avanseze împreună. UE va conduce negocierile internaționale menite să asigure creșterea nivelului de ambiție al altor țări cu emisii importante până în 2021.

Până la acea dată, mă angajez să prezint un plan cuprinzător care să prevadă mărirea obiectivului Uniunii Europene pentru 2030 la 55 %, într-un mod responsabil.

Acest plan se va baza pe evaluări ale impactului social, economic și de mediu, va urmări asigurarea unor condiții de concurență echitabile și va stimula inovarea, competitivitatea și ocuparea forței de muncă.

Conservarea mediului natural al Europei

Schimbările climatice, biodiversitatea, securitatea alimentară, despăduririle și degradarea solului sunt legate între ele. Trebuie să ne schimbăm modul în care producem, consumăm și facem comerț. Întreaga noastră activitate trebuie să stea sub semnul conservării și al refacerii ecosistemului.

Trebuie să stabilim noi standarde transsectoriale în materie de biodiversitate în domeniul comerțului, al industriei, al agriculturii și al politicii economice. În cadrul Pactului ecologic european, vom prezenta o Strategie în domeniul biodiversității pentru 2030.

Mediul înconjurător, avuțiile noastre naturale, mările și oceanele noastre trebuie să fie conservate și protejate. Europa va colabora cu partenerii săi internaționali pentru a reduce declinul biodiversității în următorii cinci ani.

Doresc să fim lideri la Conferința din 2020 a părților la Convenția privind diversitatea biologică, așa cum am făcut și cu ocazia Conferinței de la Paris privind schimbările climatice din 2015. Trebuie să protejăm munca depusă de fermierii noștri, care este esențială pentru a le oferi europenilor alimente nutritive, sigure și la prețuri accesibile.

Ei nu pot continua să facă acest lucru decât dacă obțin venituri suficiente care să le asigure un trai decent pentru familiile lor. Le vom oferi sprijin fermierilor printr-o nouă Strategie „de la fermă la consumator” privind o alimentație durabilă de-a lungul întregului lanț valoric.

Peste 50 % din europeni locuiesc în zone rurale. Acestea reprezintă fundamentul societății și inima economiei noastre. Diversitatea peisajului, a culturii și a patrimoniului constituie una dintre caracteristicile cele mai definitorii și mai remarcabile ale Europei.

Acestea reprezintă o parte esențială a identității și a potențialului nostru economic. Ne vom prețui și conserva zonele rurale și vom investi în viitorul lor. Sănătatea cetățenilor europeni și sănătatea planetei sunt strâns legate între ele: este vorba despre calitatea aerului pe care îl respirăm, a apei pe care o bem, a alimentelor pe care le consumăm și despre siguranța produselor pe care le folosim.

Pentru sănătatea cetățenilor, a copiilor și a nepoților noștri, Europa trebuie să aibă ambiția de a reduce poluarea la zero. Voi prezenta o strategie transversală de protejare a sănătății cetățenilor împotriva poluării și a degradării mediului, care va aborda aspecte precum calitatea aerului și a apei, substanțele chimice periculoase, emisiile industriale, pesticidele și perturbatorii endocrini.

O Europă durabilă înseamnă o Europă care prezintă oportunități, inovează, creează locuri de muncă și le oferă un avantaj competitiv sectoarelor sale industriale. Economia circulară este esențială pentru dezvoltarea viitorului model economic al Europei.

Voi propune un nou Plan de acțiune pentru economia circulară, axat pe utilizarea durabilă a resurselor, în special în sectoarele care sunt mari consumatoare de resurse și care au un impact ridicat, cum ar fi sectorul textil și cel al construcțiilor. Vreau ca Europa să fie un exemplu în ceea ce privește materialele plastice de unică folosință. Până în 2050, în oceane va fi mai mult plastic decât pești.

Trebuie să ne gândim serios cum putem inversa această tendință. Legislația europeană se aplică deja celor zece obiecte din plastic cel mai frecvent întâlnite pe

plajele europene. Doresc să deschid un nou front în lupta noastră împotriva deșeurilor de plastic care să vizeze microplasticele.

2. O ECONOMIE ÎN SERVICIUL CETĂȚENILOR

Îmi doresc ca Europa să fie mai ambițioasă în ceea ce privește echitatea socială și prosperitatea, care este promisiunea fondatoare a Uniunii noastre. Sunt mândră de modelul nostru unic european de economie socială de piață. Acest model permite creșterea economiilor noastre și determină scăderea sărăciei și a inegalităților.

Tot acest model asigură caracterul prioritar al echității și protecției sociale. Consolidarea economiei noastre sociale de piață este extrem de importantă într-un moment în care regândim modul de funcționare al industriei și al economiei noastre.

Obiectivul nostru de a avea o planetă sănătoasă și neutră din punct de vedere climatic trebuie să se bazeze pe o economie socială de piață puternică și rezilientă. Trebuie mai întâi să câștigăm ceea ce vrem să cheltuim cu această tranziție.

Sprrijinirea întreprinderilor mici

Primul pas este întărirea coloanei vertebrale a economiei noastre: întreprinderile mici și mijlocii (IMM-urile). Acestea reprezintă 99 % din totalul întreprinderilor și lor li se datorează 85 % din locurile de muncă create în ultimii cinci ani.

În cadrul lor lucrează inovatorii și antreprenorii noștri. Ele sunt cele care îi învață meserie pe tinerii noștri. Ele întruchipează tot ce este bun în economia noastră.

Avem nevoie de mai mulți inovatori tineri și agili care să dezvolte tehnologii revoluționare, la fel cum au făcut cu numai un deceniu în urmă giganții actuali din domeniul tehnologiei. Vreau să iau măsuri prin care să le ușurez micilor întreprinderi calea către inovații de anvergură.

Trebuie să continuăm să dezvoltăm piața pentru finanțarea creșterii societăților inovatoare ale viitorului. În acest scop, voi propune o strategie dedicată IMM-urilor, pentru ca acestea să poată prospera, prin reducerea birocrăției și prin îmbunătățirea accesului lor la piață. Vom finaliza uniunea piețelor de capital pentru a asigura accesul IMM-urilor la finanțarea de care au nevoie ca să crească, să inoveze și să se extindă.

Tot în acest scop, voi crea un fond privat-public specializat în oferte publice inițiale pentru IMM-uri, care va beneficia de o investiție inițială a UE care ar putea fi suplimentată cu o sumă echivalentă din partea investitorilor privați.

Aprofundarea uniunii noastre economice și monetare

Cetățenii și întreprinderile noastre pot prospera numai dacă economia funcționează în serviciul lor. Acesta este sensul economiei noastre sociale de piață. După mai mulți ani de redresare, economia Europei este stabilă, ocuparea forței de muncă, creșterea economică și investițiile situându-se la nivelurile anterioare crizei sau chiar depășindu-le.

Situația finanțelor publice continuă să se îmbunătățească, sistemul nostru bancar este mai solid, iar bazele uniunii noastre economice și monetare sunt mai puternice ca oricând. Având în vedere norii apăsători la orizont, unii legați de

tensiunile comerciale, iar alții de o încetinire a creșterii mondiale, trebuie să menținem această dinamică. Avem nevoie de un mediu de investiții mai atractiv și de o creștere care să creeze locuri de muncă de calitate, în special pentru tineri. Euro, moneda noastră comună, este mai mult decât monedele și bancnotele din buzunarele noastre: este un simbol al unității noastre și al promisiunii Europei de a asigura prosperitate și protecție.

Trebuie însă să luăm măsuri pentru a o face mereu mai puternică. Voi acorda prioritate aprofundării în continuare a uniunii economice și monetare. În acest context, voi contribui la crearea unui instrument bugetar de convergență și competitivitate pentru zona euro, care să sprijine reformele și investițiile efectuate de statele membre în favoarea creșterii economice. Voi intensifica sprijinul acordat țărilor din afara zonei euro care se pregătesc să adere la moneda comună. Voi utiliza pe deplin flexibilitatea pe care o oferă Pactul de stabilitate și de creștere.

Aceasta ne va ajuta să imprimăm o orientare bugetară mai favorabilă creșterii în zona euro, protejând, fără a renunța însă la responsabilitatea bugetară. Voi pune accentul, de asemenea, pe finalizarea uniunii bancare. Aceasta include instituirea unui mecanism comun de sprijin bugetar pentru Fondul unic de rezoluție, o garanție de ultimă instanță în cazul unei rezoluții bancare. Pentru ca cetățenii să fie liniștiți în ceea ce privește siguranța depozitelor lor bancare, avem nevoie de un sistem european de asigurare a depozitelor. Acestea sunt elementele care lipsesc încă din cadrul uniunii bancare și în privința cărora ar trebui să ajungem la un acord cât mai curând posibil. De asemenea, voi prezenta măsuri referitoare la un cadru solid în materie de rezoluție și de insolvență bancară. Doresc să întăresc rolul internațional al monedei euro, inclusiv reprezentarea sa externă.

O piață de capital puternică, integrată și rezilientă reprezintă cel mai bun punct de plecare pentru ca moneda unică să fie utilizată pe scară mai largă pe plan internațional. Politica noastră economică trebuie să meargă mână în mână cu drepturile sociale, cu obiectivul Europei privind neutralitatea climatică și cu competitivitatea industriei. Voi transforma semestrul european într-un instrument care să integreze obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite.

Dacă dorim ca deciziile noastre comune să fie asumate într-o măsură mai mare, guvernanta economică și răspunderea democratică trebuie să meargă mână în mână. În acest spirit, doresc ca Parlamentul European să își facă auzită vocea mai mult în ceea ce privește guvernanta economică a Uniunii noastre. Cetățenii și întreprinderile noastre pot prospera numai dacă economia funcționează în serviciul lor. Acesta este sensul economiei noastre sociale de piață.

Membrii Comisiei responsabili cu chestiunile economice vor veni în Parlamentul European înainte de fiecare etapă importantă a ciclului semestrului european.

Pilonul social al Europei

Consider că a sosit momentul să reconciliem componenta socială și componenta de piață a economiei moderne din ziua de azi. Din acest motiv intenționez să propun un plan de acțiune pentru punerea în aplicare integrală a Pilonului european al drepturilor sociale. În acest context, îi vom ajuta să aibă un trai decent pe cei care muncesc și să își găsească un loc de muncă pe cei care încă nu au unul.

Vom acorda sprijin copiilor și tinerilor noștri pentru a le oferi educația și oportunitățile de care au nevoie pentru a se împlini.

Demnitatea muncii este sacră. În primele 100 de zile ale mandatului meu, voi propune un instrument juridic menit să asigure că toți lucrătorii din Uniunea noastră au un salariu minim echitabil. Aceasta ar trebui să le permită să aibă un nivel de trai decent indiferent de locul în care lucrează.

Salariile minime ar trebui stabilite în conformitate cu tradițiile naționale, prin contracte colective sau dispoziții legale. Cred cu tărie în valoarea dialogului social între angajatori și sindicate – oamenii care își cunosc cel mai bine sectorul și regiunea. Transformarea digitală aduce cu ea schimbări rapide, care ne afectează piețele forței de muncă. Voi examina modalitățile prin care se pot ameliora condițiile de muncă ale lucrătorilor de pe platformele online, cu un accent special pe competențe și educație.

Demnitatea muncii este sacră. În primele 100 de zile ale mandatului meu, voi propune un instrument juridic menit să asigure că toți lucrătorii din Uniunea noastră au un salariu minim echitabil.

Trebuie să depunem, de asemenea, mai multe eforturi pentru a-i sprijini pe cei care își pierd locul de muncă din cauza unor evenimente externe care ne afectează economia. Din acest motiv voi propune crearea unui Sistem european de reasigurare pentru indemnizațiile de șomaj. Acesta le va oferi protecție cetățenilor noștri și va reduce presiunea asupra finanțelor publice în perioadele în care apar șocuri externe. Trebuie să facem mai mult pentru a combate sărăcia. Viitorul Europei va depinde de tinerii noștri. Trebuie să le acordăm sprijin pe tot parcursul copilăriei, până la trecerea în viața adultă. Faptul că aproape 25 de milioane de copii cu vârsta sub 18 ani sunt expuși riscului de sărăcie sau de excluziune socială reprezintă o vină colectivă a noastră, a tuturor.

Copiii care trăiesc în sărăcie sunt mai susceptibili de a deveni adulți care trăiesc în sărăcie. Trebuie să întrerupem acest ciclu periculos și trebuie să facem progrese în această privință. Pentru a-i sprijini pe toți copiii aflați în dificultate, voi crea Garanția europeană pentru copii, preluând astfel o propunere a Parlamentului European. Acest instrument va contribui la asigurarea faptului că toți copiii din Europa expuși riscului de sărăcie sau excluziune socială beneficiază de drepturi elementare, cum ar fi accesul la asistență medicală și la educație.

Europa ar trebui să le acorde sprijin, de asemenea, părinților și persoanelor cu responsabilități de îngrijire, pentru a asigura un echilibru mai bun între viața profesională și de familie.

Mă voi asigura că vom pune în aplicare pe deplin Directiva privind echilibrul dintre viața profesională și cea privată, care încurajează o mai bună împărțire a responsabilităților între femei și bărbați. Voi crea Garanția europeană pentru copii, pentru a contribui la asigurarea faptului că toți copiii din Europa expuși riscului de sărăcie sau excluziune socială beneficiază de drepturi elementare cum ar fi accesul la asistență medicală și la educație.

Acest lucru va contribui la creșterea numărului de femei de pe piața forței de muncă și la combaterea sărăciei în rândul copiilor. Mă voi asigura că această inițiativă va fi sprijinită prin investiții suficiente din cadrul Fondului social european+

pentru a îmbunătăți calitatea și accesibilitatea sistemelor de educație și îngrijire a copiilor preșcolari.

În ultimii cinci ani, Garanția pentru tineret a ajutat anual 3,5 milioane de tineri să participe la activități de formare sau educaționale ori să își găsească un loc de muncă. Pentru a duce mai departe această reușită, voi transforma Garanția pentru tineret într-un instrument permanent de combatere a șomajului în rândul tinerilor. Acesta ar trebui să beneficieze de un buget mai mare și să facă obiectul unor raportări periodice, pentru a ne asigura că obiectivele stabilite sunt atinse în fiecare stat membru. În calitate de medic, sunt pasionată de subiectul sănătății.

O proporție de 40 % dintre noi se vor confrunta cu cancerul la un moment dat în viață și aproape toți vom cunoaște anxietatea și durerea resimțite când un prieten sau un membru al familiei este diagnosticat cu această boală. Ratele de supraviețuire sunt în creștere, în special datorită programelor de depistare timpurie. Putem însă face mult mai mult. Voi propune un plan european de combatere a cancerului, pentru a sprijini eforturile statelor membre de a îmbunătăți controlul cancerului și îngrijirile acordate pacienților.

O Uniune a egalității

Depinde de noi toți să avem o Europă prosperă și socială. Avem nevoie de egalitate pentru toți și de egalitate în toate înțelesurile termenului. Aceasta va fi una dintre prioritățile majore ale Comisiei mele și ale punerii în aplicare a Pilonului european al drepturilor sociale. În afaceri, în politică și la nivelul societății în ansamblul său, nu ne putem valorifica pe deplin potențialul decât dacă recurgem la întregul talent și întreaga diversitate pe care le avem la dispoziție.

Echipele caracterizate de diversitate obțin rezultate mai bune. Inovarea apare atunci când își unesc forțele oameni proveniți din contexte diferite și având perspective diferite. Având în vedere provocările demografice care ne așteaptă, nu ne putem permite să lăsăm vreun potențial nevalorificat. Toți cei pe care îi leagă aceleași aspirații trebuie să beneficieze de aceleași oportunități. Din acest motiv vom propune noi acte legislative pentru combaterea discriminării.

Principiul remunerației egale pentru muncă egală este consacrat de tratat. Acesta este principiul care va sta la baza unei noi strategii europene privind egalitatea de gen. Femeile câștigă în medie cu 16 % mai puțin decât bărbații, deși ajung să aibă calificări mai înalte.

În primele 100 de zile ale mandatului meu, voi propune inițiative destinate să introducă măsuri cu caracter obligatoriu privind transparența salarizării. Egalitatea de gen este o componentă esențială a creșterii economice. Strategia europeană privind egalitatea de gen va aborda în mod sistematic modul în care legislația influențează deciziile luate de femei de-a lungul întregii vieți: ocuparea unui loc de muncă, gestionarea unei afaceri, primirea unui salariu, căsătoria, faptul de a avea copii, gestionarea activelor și primirea unei pensii.

Trebuie să le acordăm femeilor și bărbaților drepturi egale în toate aceste decizii esențiale pentru viața lor. Pentru a sparge plafonul de sticlă, trebuie să stabilim cote privind echilibrul de gen în consiliile de administrație ale întreprinderilor. La fel cum am procedat în calitate de ministru în Germania, voi încerca să obțin

majoritatea de voturi necesară pentru a debloca Directiva privind femeile în consiliile de administrație. În ceea ce privește egalitatea de gen, Comisia va fi ea însăși un exemplu prin formarea unui colegiu al comisarilor care respectă pe deplin egalitatea de gen.

Până la sfârșitul mandatului meu, voi asigura o egalitate deplină la toate nivelurile de conducere ale Comisiei și nu voi accepta niciun compromis în această privință. În afaceri, în politică și la nivelul societății în ansamblul său, nu ne putem valorifica pe deplin potențialul decât dacă recurgem la întregul talent și întreaga diversitate pe care le avem la dispoziție.

Toți cei pe care îi leagă aceleași aspirații trebuie să beneficieze de aceleași oportunități. Violența bazată pe gen rămâne o realitate înspăimântătoare pentru mult prea multe 13 persoane din Uniunea noastră. Uniunea Europeană ar trebui să facă tot posibilul pentru a preveni violența domestică, a proteja victimele și a pedepsi infractorii. Aderarea UE la Convenția de la Istanbul privind combaterea violenței domestice rămâne o prioritate-cheie pentru Comisie.

Dacă aderarea rămâne blocată în Consiliu, voi lua în considerare prezentarea unor propuneri privind standarde minime în materie de definire a unor anumite tipuri de violență, precum și consolidarea Directivei privind drepturile victimelor. Voi propune adăugarea violenței împotriva femeilor pe lista infracțiunilor UE definite în tratat. Egalitatea înseamnă mai mult decât egalitatea de gen. Mozaicul identității noastre e format din femei și bărbați, bătrâni și tineri, est și vest, nord și sud – diversele noastre identități naționale și culturale.

Este posibil să avem convingeri diferite și să aparținem unor grupuri minoritare diferite, dar trebuie să ne asigurăm că ne ascultăm unii pe alții, că învățăm unii de la alții și că acceptăm cu brațele deschise această diversitate. Este prea mare numărul cetățenilor europeni care consideră că nu au aceleași oportunități în toate părțile Europei. În acest scop, trebuie să folosim toate instrumentele pe care le avem la dispoziție.

O impozitare echitabilă

Unul dintre fundamentele economiei noastre sociale de piață este faptul că toată lumea contribuie în mod echitabil la binele comun. Nu pot exista excepții de la această regulă. O uniformizare la un nivel inferior în materie de impozitare subminează capacitatea țărilor de a stabili politici fiscale care să răspundă nevoilor economiilor și cetățenilor lor.

În situațiile în care se generează profituri, impozitele și taxele aferente trebuie să contribuie la finanțarea sistemelor noastre de securitate socială și de învățământ, precum și a infrastructurilor noastre. Este nevoie urgentă de reformarea sistemelor de impozitare a profiturilor din UE și de la nivel internațional. Acestea nu sunt adecvate realităților economiei moderne globalizate și nu reflectă noile modele de afaceri din lumea digitală. Voi susține echitatea fiscală – în ceea ce privește atât întreprinderile care oferă produse și servicii fizice, cât și pe cele ale căror activități sunt digitale. Mă voi asigura că impozitarea marilor întreprinderi din domeniul tehnologiei este o prioritate. Voi depune toate eforturile ca să mă asigur că propunerile actuale sunt adoptate.